Ն. 6921 — 1894 ՅՈՒՆԻՍ 22/4 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ — 35 ԻՆԱՐԻ ՍԷՆԷ — ١٣١١ ژيلقيدەسى ٣٠ — Ն. 6921

Մանզումայի Էֆքարեան

منظومهٔ افكار

صاحب امتيازى و مدير مسئولى

قره‌بت يانوسيان

مطبعه و اداره‌خانه‌سى

باب عالى جاده‌سنده ٣٦ نومرولى

دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du Journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte. 36

ԱՌԱՔՕՆԷ ԳԷՏԷԼԻ

	Սովորական	Ամբողջ
Իսթանպոլ իչին	80	40
Թաշրա իչին վէ պուրսատա բոնթա իլէ կիտէնէրը	100	50

Ղազէթամիզը Հափթատա իքի տէֆա եանի չարշէնպէհի վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի ենչը օլունուր։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մատբաա վէ իդարէհանէսի
Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. 36

30 ԲԱՐԱ 30

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մագամը Մէշէյխէթի Իսլամիեէ միւսթէշարլըղը, էօհտէսինէ Իսթանպոլ բայէի բէֆիի թէվճիհիյլէ։ Շահզատէկեանը ճիվանպահթան տէվլ. նէճապ. էֆէնտիլէր հազարանթընն մուալլիմիկի խըտմէթի ճէլիլէսիյլէ միւպէճճէլ ֆազիլ Ալի Ռիզա էֆ. հազրէթլէրինէ։

Մուշ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը էօհտէսինէ թէրֆիէն Ռումէլի պէյլէրպէյլիկի բաեէսի թէվճիհիյլէ, ճէպէլի պէրէքէթ միւթասարրըֆը սաատ. ճէլալ բաշա հազրէթլէրինէ։

ճէպէլի պէրէքէթ սանճաղը միւթէպարրըֆլըղը Հալան յիւթէպարրըֆլըղընտան միւնֆասըլ սաատ. Մուսթաֆա Ռէֆիզը բաշաեա թէֆվիզ։

Ատաբազարը գայմագամը սաատ. Մէհէմմէտ Նիւզհէթ էֆ.էէ խըտմաթը հասէնէսինէ մէպնի ռաթէրֆիէն բիւթպէէր ուլէա սընրֆը սանիկդ։

Եավէրանը հազրէթի Շէհրիեարիաէն Իսթանպոլ վաքօրու Հիւսաեունու սիւվարիի յանիսի, միրալայ սաատ. Օսման պէյէ միրիլիվալըզ (բաշալըզ) բիւթպէսի։

ՆԻՇԱՆ

Թէրճէմանը Տիվանը Հիւմաեուն, վէ Թէշրիֆաթը Ու ումիեէ Նազրը տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրինէ մուրասսա իֆթիխար նիշանը ալիսի։

Պու քէրրէ էօհտէսինէ Սթանպոլ բայէսի թէվճիհ պուլրուլան, մէճլիսի թէտգիգաթը չէրիեէ պաշքեաթիպի, ֆազ. ճէմիլ էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէպտիլէն իքինճի բիւթպէտէն Մէճիտի։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ՐԷՍՄԻ. — Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթի Բատիշահիեի լիէճիւզզիեարէ Տէրսաատէթ վիրուտ իթմիշ օլան Սըրպիա գրբալը հաշմէթլու Ալէքսանտր հազրէթլէրի, պու կիւն Տէրսաատէթտէն ավտէթ իսէէկկինտէն, վիրուտլէրինտէ իճրա օլունան մէրասիմի ասքէրիեէ վէ թէշրիֆաթիեէ իյֆա, վէ գարագօլ սէֆինէի Հիւմաեունու տանարլըպ, թօր էնտախթըյլա իճրայի թէֆամ օլունարագ, ռիքիպլէրինէ թախթա պուլրուլան ճՕռլ թանիեէ» վաքթրէ Հիւմաեունա ռաքիպէն, վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ պուեուրմալարը մուգարրէր պուլունմուշտուր։

—Պու նէտէ Հիճազա միւվանէ։ լէթ իթմիշ օլան հաճիլարը մըգտարը 220 պինտէն զիեատ իտուկի խապէր վէրիլմիշ տիր։

—«Թէրճէմանը Հազիգաթ» դազէթասը սահիպի իմթիեազը վէ պիրինճի տաեիրէի պէլէտիեէ միւտիրի ռաատ. ճէվտէթ պէյ էֆէնտիյի պիրատէրի Իպրահիմ էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ֆէխամա տիւգ Ֆրէտէրիդ Ալ գէրմանթ հազրէթլէրի ըէֆագաթընտան միհմանտարլարը Սատրազ պէյ վէ տահա սաեիր զէվաթ պուլունտուզու հալտէ, թախմին գըլընան վաբօր իլէ բազար կիւնիւ Պէօեիւք Ռուսեա կիտէրէք, Ալմանեա ժէնէրալ գօնսօլօսու թարաֆընտան իսթիգպալ իտիլմիշ վէ էօյլէ վէ ագշամ թաամընը իթտիքտէն սօնրա, կիճէ ալաֆր. սաաթ 10տա Թարագեատաքի եէնի օթէլէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Եարընքի բէնճէնպէհ կիւնիւ 1312 սէնէսի Մուհարրէմին պիրի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, պիլճիւմլէ վիւքէլայի ֆիիամ վէ միւշիրանը իլամ վէ իլէմա վէ ըիճալը քիրամ հազարաթը, մապէյնի Հիւմաեունու Միւլիւքանէեէ ազիմէթլէ, թէպրիք վէ թէհնիեէթ էյլէեէ ճէքլէր տիր։

—Շէյխ իլ Իսլամ միւսթէշարը սուտուր ազամտան Իպրահիմ Հաքգը էֆ. ռալը կիճէսի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ոֆֆաքլըղա թահվիլ օլունմագիւզրէ, Մալիեէտէն Զարպխանէեէ կէօնտէրիլմիշ օլան 40 պին լիրալըգսիմ մէսքիւքեաթը քէսիլմէսի խիթամ պուլմագ ուզրէ պուլունտուզու կիպի, քեսիլէն ուֆֆաքլըգլարը բէյտէրբէյ Պանգը Օսմանի իտարէսինէ վերիլմէքտէ օլտուղու իշլիտիլմիշ տիր։

—Մէքթէպի Թրպիեէյի Շահանէնին էվվելքի կիւնտէն իթիպարէն իմթիհանը ուժումիսինէ յիւպաշէրէթ օլունմուշ, վէ 15 կիւնէ գատար խիթամ պուլաճաղը մէրասիմ տիր։

Պու սէնէ մէքթէպի մէզքիւրտէն պա տիպլօմա չըգաճագ ալան տօգթօր եիւզպաշըլարընը մըգտարը 50ի միւթէճավիզ պուլունտուղու իշլիտիլմիշ տիր։

—Բարիս վէ Լօնտրատա պուլունան Ռօշիլտ պիրատէրլէր թարաֆընտան Տարիւշէֆագա մէքթէպինէ 1100 ատետ լիրա թէպէր բիրէն իթա իթմիշլէր տիր։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ԳՐԱԼԸ ՀԱՇՄԷԹԼՈՒ

Սըրպիսթան գրալը հաշմէթլու Ալէքսանտր հազրէթլէրի, բազար ռապահը սաաթ 2տէ, պէրապէրլէրինտէ միհմանտար վէ էրքեանը մաեէթի պուլունտուզու հալտէ, Ֆէնէրբ կիտէրէք, Բաթրիգ Նէոֆիթօս էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան իճրա գըլընմըշ օլան Ս. Պատարագտա հազը պուլունմուշլար տը։

Պատէհու միշչիիէյի գըրալ հազրէթլէրի թարաֆընտան Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրինէ թագնվա նիշանընը պիր գըթասը իթա, վէ քէնտի էլիլլէ միշարիլէյէ թաալիգ իտիլտիքտէն սօնրա, գըրալ իլէ մաեէթի էրքեանը, Բաթրիգխանէ Ալանունա չըգըպ, օրատա Ռում Բաթրիգխանէսի Վէճլիս ասզալարըյա զէվաթը սաիրէ, միշարիլէյէ թագտիմ օլունարագ, հագգլարընտա թէքրիմաթը ղազմէ իյֆա գըլընմըշ տը։

Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան միշարիլէյէ Գրբալ հազրէթլէրինէ, դաեէթ գըյմէթ. տար պիր ըէսմ իհտա իտիլմիշ տիր։

Գրբալ Ալէքսանտր հազրէթլէրին ճուսմա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 7տէ Մէքթէպի Թրպիեէի անքէրիեէեէ ազիմէթլէ ումումի մէքթաթիպի ասքէրիեէ նազրը տէվլ. Զէքի բաշա հազրէթլէրիյլէ, մէքթէպի մէզքիւր հէյեէթի իտարէ վէ մուալլիմլէրի թարաֆընտան իսթիգպալ օլունարագ, տաիրէի մախսուսէտէ պիր միւտտէթ իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնրա պազը սընրֆլարը կէզմիշ, վէ կէօրտիկիւ ինթիզամտան տօպաեը պէեանը մէմնունիեէթ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու մէքթէպին 9ունճու սընրֆ թալէպէսինտէն Բեամի Մապհար էֆ. թարաֆընտան ֆրանսըզճա պիր նութգ իրատ օլունուպ, գըրմաճ հազրէթլէրի տախի միւնասիպ պիր սուրէթտէ ճէվապ վէրէրէք պէեանը մէմնունիեէթ էյլէմիշ տիր։

Միշարիլէյհ հազրէթլէրի, պատէհու Ալյա Սօֆեա վէ Սուլթան Ահմէտ ճամիլէրինէ տախի կիտէրէք Մէքթէպի Միւլքիեէ վէ Մէքթէպի Հուգուգու Շահանէեէ ազիմէթլէ, քեզալիք հէյեէթի իտարէ վէ մուալլիմլէրի թարաֆընտան պիր իսթիգպալ, չայ վէ տօնտուրմալար իքրամ գըլընմըշտըր։ Գրբալ հազրէթլէրի, օրատան միւֆարէգաթլա, Պէյօղլունտա քեռին Սըրպիա սէֆարէթխանէսինէ տախի օղրատարագ, Մապէյնի Հիւմաեունտա մէրասիմ տաիրէսինէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ գրալ հազրէթլէրի ճուսմա էրթէսի սապահ, պէպէեէ ազիմէթ իտէրէք Խըտիվի Մըսրը ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրինէ քատէի զիեարէթ էյլէմիշ տիր։

Ճուսմա էրթէսի կիւնիւ պիլճիւմլէ միւքէյլայ ֆիիամ, վէ մէժուրիյնի քիրամ հազարաթը մէրասիմ տաիրէսինէ ազիմէթլէ, Սըրպիա գրբալը Ալէքսանտր հազրէթլէրի թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշլէր տիր։

Գրբալ հազրէթլէրի թարաֆընտան Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. ճէվատ, վէ Խարիճիեէ նազրը տէվլ. Սայիտ բաշալար հազրաթընա էկլլ Պլան Նիշանընը կրան գօրտոն բիւթպէսինտէն պիրբէր գըթանընը իսթա իթմիշ տիր։

Գրբալ Ալէքսանտրը հազրէթլէրի, էվվելքի գաշամ Սատրազամ վէ Եավերի էֆէնտիմ ֆէխամ. տէվլ. ճէվատ բաշա հազրէթլէրինին Նիշան Թաշընտա քեռին գենարալրընա ազիմէթ էյլէմիշլէր, վէ քէնտիլէրինէ չաթ վէ չերպէթ վէ ռանուրմա իքրամ իտիլէրէք պիր սաաթ գատար միւլագաթ օլունտուգտան սօնրա ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Գրբալ հազրէթլէրինին քեռթիպի խուսուսիլերի Մ. Միլիչէվիչ, էվվելքի կիւն Ռում Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ, գրբալի միշարիլէյհ թարաֆընտան Բաթրիգխանէ սաաթրընա իհտա գըլընմըշ օրան 15000 ֆրանգը Բաթրիգ բիւթ. Նէոֆիթօս էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէսլիմ, վէ պունտան պէօյլէ հէր սէնէ պու մըգտար ագճէ իթա օլունաճաղընը թէպլիղ էյլէմիշտիր։

Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրի, ըէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գաալէվլերի միւտիրի իզզէ Թանթաֆիտի էֆ. պուլունտուղու հալտէ, տիւնքի կիւն մէքթասիմ տաիրէի Սէնիեէսինէ ազիմէթլէ, կէրէք պուլունթֆը գըրալիտէն, վէ կէրէք քէնտիսինէ իհտա գըլընան նիշանտան տօղաեի գըրալը միշարիլէյհ հազրէթլէրինէ թագտիմի թէշէքքիւրաթ էյլէմիշ, վէ պու էմնատէ Սըրպիսթան սէֆիրի իլէ Թանթաֆիտի էֆ. թէրճէմանլըգ վազիֆէսինի իյֆա էյլէմիշ տիր։

Դայսերիտէ յունիսին 18ինէն 19ունա գատար եէնիտէն 22 միւսաբ, վէ էսկի վէ եէնի միւսապարատան 19 վէֆիեաթ վուգու պուլմուշ տուր։

ԱՅԳԱՑԻՆ

Պատրիարք վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետ պիր միւտտէթտէն պէրու նավիգաճ օլուպ, Բաթրիգխանէսէ էնէյվէմէքտէ օլտուղունը հալտէ պուքէրրէ քէսպի ապիեէթ իտէրէք, ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէսէ կէլմիշ վէ ումուրնա մէքմուրէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Որբանոցիս աշակերտաց ասրեական հարցաքննութիւնք պիտի տեսին հետեւեալ կարգացուցին համաձայն։

Ուստի ու�ումատուն ազգայինք կը հրաւիրուին հարցաքննութեանց ներկայ գտնուիլ ի խրախոյս ուսանող մանկտւոյն։

Հոգաբարձու Ս. Փրկչի
Ազգ. Հիւանդանոցի
Սարգիս Ե. Թաղճեան

ԿԱՐԳԱՑՈՑ

Տարեկան հարցաքննութեանց Ս. Փրկչի Ազգ. Որբանոցի աշակերտաց

1894 յունիս 22. Դշ. Կրօնք։ — 23 Եշ. Հայերէն լեզու։ — 24. Ուր. Քրոնիքիւն նախարարի կարգաց։ — 25. Շաբաթ. Ֆրանգերէն լեզու։ — 27. Բշ. Թուրքերէն լեզու։ — 28. Գշ. Թուաբանութիւն։ — 29. Դշ. Երկրորդական կարգաց զանազան առարկայք։ — 30. Նշ. Իրագիտութիւն և Աշխարհագրութիւն։ Դեղագրութիւնք իտես։

ԺԱՄՈՒՆ — Քննութիւնք կսկսին առաւօտեան ժամը 2ին և կը շարունակուին մինչեւ երեկոյեան ժամը 9 1/2, միջօրէին 1 1/2 ժամ դադարաւ։

Ներկայիս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանենք թէ՝ սոպաճի Մեծապատիւ Բարսեղ էֆէնտի Ղազարոսեան, որպէս ամեն տարի, նոյնպէս և այս տարի հաստատութեանս բոլոր սգպաներն նորոգել և զետեղել բարեհաճած է մարդասիրաբար։

(Կնիք)

Միւմարիէյհ Բարսեղ էֆէնտինին չու համիյեէթի, կէրչի օն սէնէտէն զիեատ տիր, զազէթալարտա հէր սէնէ մա թէշէքքիւր օգունմագտատը, լաքին էսէֆ օլունուր մէզքիւր համիյեէթին մըգտար վէ եախոտ տէրիճէսի հիչ պիր տէֆա կէօրիճէյէմէմիշտիր, պու իսէ չօգ ճիհէթլէ էհէմմ ու միւֆիտտիր, չիւնքի եալընըզ եիւզ դուրուշլուգ պիր ֆէտաքարլըգտա համիյեէթ տիր, պիր գաշ պին դուրուշլուգ ֆէտաքարլըգտա տախի համիյեէթ օլտուղու ֆալտէ։ Իքիսի պէնինճիսէ պիր ֆարգը ազիմ պուլունտուղուտա չէմս կիպի աշիքնար տը, պիրիմ թահգիգաթըմըզա նէզարէն Բարսեղ էֆէնտի թարաֆընտան հիմմէթ պուիրուլան չու համիյեէթ, սէնէվի լաազըլ իքի իւչ պին դուրուշա մուգապիլ օլտուղունտան, էն ազը օն սէնէտէ, եիրմի օթուզ պին դուրուշ իհտա իթմիշ տիւէք տիր։ Վէ պինաէն ալէնի օլ ենոպէթտէ չալեանը թէշէքքիւրաւր։

Ուժարըզ քի պու նօգթա պունտան սօնրա թահսիրը նազարը տիգն գախա ալընարագ, մէզքիւր համիյեէթին պէեանընա տախի հիմմէթ օլունուր։

ԻԲԷՔ ՎԷ ԳՕԶԱ

Պիր գաչ հաֆթաատան պէրու էսէֆամիզ հավատիսլէր վէրմէկէ մէճպուր օլտուղումուզտան, ատէթա մաֆհուլ սանիլմիշ պիր կիպի պիզ տախի տիւչարը մահզունիյեէթ օլմագտա իսէք, իմտի քէմալի մէմնունիյեէթլէ խապէր վէրիրիզ քի պու կիւն մահզունիյեէթիմիզ մէսէրրէթէ թէպտիլ օլմուշ տուր, չիւնքի տիւն աչաֆրանկա յունիս 25 թարիխլի ալտըղըմըզ իբէք զազէթասընտա սիւրուրպախշ հավատիսլէր օգումուշուզ տուր, չէօյլէ քի, եէնի գօզանըն փիաթը 2 ֆրանգ 20 սանթիմ իքէն 3 ֆր.ա գատար ինիւքսէլմիշ, վէ բինաչատա պիր խահիշ կէօրիւլմէկէ պաշլամըշ տըր, վէ մէէմուլտէն կէօրիւլտիւկիւնէ նէզարէն չոգ խահիշ տէվամ իտէճէք վէ փիաթլարտա տահա զիատէ ինիւքսէլէճէք տիր. զիրա, Էվրօբանըն հէր թարաֆընտա մահսուլաթ կէչէն սէնէէ նիսպէթլէ ինիւզտէ 30 էքսիք օլտուղու անլաշըլտըղտան պաշգա, Զինտէ իսէ, վէպա խասթալըղը պուլունտուղու ճիհէթլէ, պու սազընլարտա պիր չօգ մալ կէչէմէսէէկի տէ անլաշըլմըշ տըր, վէ պունտանտա գաթինազար, հէր թարաֆտա եէնի մահսուլ չըգմըշ իսէ տէ ալըճըլարըն վէ սաթըճըլարըն քէնտիլէրէ մախսուս պուլունան հիսապլարընըն նիհայէթի կէլմիշ օլտուղունտան, վէ ֆապրիգալար իբէքսիզ վէ մաղազալար տախի իքի օն իքի այ էմթաասըզ վէ գումաշըզ գալամաճագլարընտան, պիթթապի զաղըմ կէլէն թէտարիքեաթա միւպաշէրէթէ մէճպուր օլմուշլար տըր.

Հէր ի էսկի փիաթլարա նիսպէթլէ պու սէնէքի տիւշկիւնլիւք, մահսուլ սահիպլէրինին ֆէսքէրինի մուճիպ օլմուշ վէ պազըլարըն զարէրլէրինի քեաֆիշ տիր, լաքին, պու մէյզուտաթ էսասէն հազգըլը պիր չէյ օլմաեըպ, իլլա տախիմա ինիւքսէք փիաթլարա, եանի զիատէ ֆաիտէյէ ալըշմըշ օլմալարընտան նէշէթ իթմիշ տիր, նասըլ քի հէր հալտէ պու պէօյլէ տիր, իմտի կէօրիւկիւ իճիւկի զալըպ իթտիքճէ տէրէճէսի նիսպէթինտէ քէտէր էտէրի հիս իտէր, եօգսա իբէք վէ գօզա էօյլէ պիր կիւզէլ մահսուլտուր քի, մաշալլահ շու չիմտիքի փիաթըն եարըսընա տախի ինէճէք օլսա, եինէ հէր մահսուլտան զիատէ ֆաիտէտար տըր, հէր մահսուլտան զիատէ չանատը իթիպար վէ էմնիյեէթ տիր, չիւնքի հէր մահսուլտան զիատէ նազլի վէ հըֆզը գօլայ տըր, աղմազ, տամլամազ, գըզմազ չիւրիւմէզ վէ գըլըըպ գաչ օլմազ.

Պըյթագալըմ արբա, պուղտայ վէ էմսալի մահսուլլարը, իբէք վէ գօզա, եիւն, բամուգ, քէթէն վէ թիֆթիք միսիլլու մահսուլլարըն տախի էն ալչաղը վէ էն զիատէ գըյմէթլիսի տըր, մատէմկէ միսամընտա գըյմէթ ճիհէթիլէ ալթըն պիրինճի մէվգըը թութտուղու կիպի, իբէք տախի հէր մահսուլ միսամընտա պիրինճի մէվգըը թութմագտա տըր. վէ հէլէ մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէ էհալիսի իչին պու պիր նիմէթի Խիւտա սայըլաճագ ճանիզ տիր, զիրա, հէր իգլիմինէ ույմագտա, վէ հէր մահէլլին ապ ու հավասըյլա իմթիզաճ իթմէքտէ օլտուղտան պաշգա, էօյլէ պիր մահսուլ վէ էօյլէ պիր ֆէյզ ու պէրէքէթ տիր քի, նէ միլլէթ իչ թանըմագտա տըր նէ մէզհէպ նէ զէնկին թանըմագտա տըր նէ ֆագըր, նէ ալիմ թանըմագտա տըր նէ ճահիլ, նէ պիւյիւք թանըմագտա տըր նէ քիւչիւք վէ նէ էրքէք թանըմագտա տըր վէ նէ տէ նիսա, եալընըզ պիր չէյ թանըմագտա տըր, եանի տիգգաթ, իհթիմամ, պիր իքի այ չալըշմագ վէ թէմիզլիք, վէ պու խուսուստա լազըմ կէլէն թալիմաթըն միւքէմմէլիյեէթի, սայէյի մաամուրիյեէթվաայէի հազրէթի Բատիշահիտէ հէր կիւն հէր սընըֆ էհալիէէ մէպզուլ պույրուլմագտա օլտուղունտան, չօճուգլարա վարընճայա գատար էօյրէնէպիլմէքտէ վէ իճրա իտէպիլմէքտէ տիրլէր, չէօյլէ քի, թէքմիլ զանաթլարըմըզ էհալիսի, էկէր պու կիւնտէն էմրի պասիրէթէ բիաթէթ պիրլէ, պիր աղ պօշ մէսարիֆլէրտէն վազ կէչիպ վէ պիրազ տա թէտպիր տիւշիւնէրէք, էվ, էյմաս վէ եախոտ տիւքքեան վէ էմսալի եէրինէ (սէօզիւմիզ պիւյիւք ազարէթ սահիպլէրի իչին օլմասըն, ֆագըրլար իչին տիր, էսնաֆլար իչին տիր խիթապըմ), Պէյօղլու, վէ Իսքիւտար էթրաֆընտա, վէ հէր քէօյլէրտէ պիրէր ուֆագ թութլուգ բէյտա իթմէկէ չալըշսալար, պիր կիւն իբէք վէ գօզա սաաէթինտէ գանաաթ իւզրէ բէքալա կէչինէրէք բահմէթ չըգարաճագլարընտա չիւբհէ եօգ տուր. վէ եալընըզ Իսթանպօլ հազգընտա պու պէօյլէ օլսա բիլա թէքմիլ Թիւրքիամըզ իչին տախի պու պէօյլէ տիր. հէր գանղի ֆագըր ֆամիլեա օլուր իսէ օլսուն, պիրազ իբէքի, պիրազ բամուղու, պիրազ եիւնիւ, պիր գաչ գօեունու քէչիսի վէ թավուղու հօրօզու վէ պիրազտա պուղտայը, արբասը, բաթաթէսի վէ սէպզէսի օլուպտա, գարը գօճա վէ չօլուգ չօճուգ չալըշըրըգտա, ախլագը համիտէ վէ գանաաթ իւզրէ կէչինէպիլէճէքլէրինտէ չիւբհէ եօգ տըր.

Իբէք վէ եախոտ գօզա մահսուլունուն հէր քէսիճէ հուսուլէ կէթիրէպիլէճէկի պիր չէյ օլտուղունա իսպաթ իչին եալընըզ պիր միսալ պէեան իտէլիմ. Էօթէտէ պէրուտէ պազը զաթլարըն, հիչ տէկիլ իսէ պիր էյլէնճէ վէ պիր մէրագ մազամընտա, պուրաղան էվվէթ, նէֆսի Իսթանպօլտա պէօճէք թօխումու մուվաֆֆագ օլտուգլարընը, վէ հալըան օլուպ թէլէզզիւզ իթտիքլէրինի պիզզաթ իշիթմիշ վէ կէօրմիւշիւզ տիւր. Նասըլ քի մաթպաամըզտա պուլունան պիր չօճուգ, էվլէրինտէ թութտուգլարը պէօճէքլէրտէն պիր գաչ թանէսինի, պիր քիաղըտ գութու տէրունինէ գօեարագ մաթպաամըզա կէթիրմիշ, վէ քէնտի վէ մաթպաամըզ էհլինէ տէրընտան սաեըրլէր, հէր կիւն պիրէր ճիւզի մըգտար թութ եափրագը պուլմագ կէթիրէրէք վէրտիքլէրինտէն՝ մէզքիւր պէօճէքլէրտէն տէօրթ ատէտի բէք կիւզէլ սուրէթտէ հէմ պիւյիւմիւշլէր վէ հէմտէ գօզա պաղլամըշլար տըր.

Նասըլ քի տօսթլարըմըզտան պիր զաթըն օն օն իքի եաշընտա պիր չօճուղու, հէր նասըլ իսէ օլ պապատէ քէսպի մալիւմաթ իթտիքտէն պաշգա մէրագ տախի իթտիկինտէն, բէտէր ու վալիտէսինտէն բուխսաթ թահսիլիյլէ թէտարիք իթմիշ օլտուղու իքի եիւզ թանէ գատար պէօճէկի պիր գաչ թէբսինտէ պէսլէմիշ, վէ բէք կիւզէլ գօզա թութմալարընը մուվաֆֆագ օլմուշ տուր.

Բէտէրի օլան վէ տօսթումուզ պուլունան զաթ, քէնտիսի միսիլլու պիզիմ տախի, պէօյլէ չէյլէրի սէվտիկիմիզի վէ հալըան ու մէմնուն օլաճաղըմըզը պիլտիկի ճիհէթլէ, չաբաթ ճիւրիւ խապէր կէօնտէրէրէք, կիտիպ կէօրմէքլիկիմիզի արզու իլէտիկինտէն, բազար կիւնիւ քէմալի մէմնունիյեէթլէ կիտիպ կէօրտիւգ, վէ թագտիրի թէշէքքիւր իլէտիմիշ տիր.

Սահիհէն պու իբէք մահսուլու պիր նիմէթի Խիւտա տըր, զիրա նասըլ քի սէօյլէտիք, էօյլէ սահիր չէյլէր կիպի, սէքիզ օն սէնէ մէքթէպ կէօրմէկէ, վէ պիր չօգ գաֆա չիւչիւրլիճի, վէ ինիւրէք չիւրիւտիւճի տէրսլէրէ միւհթաճ օլմաեըպ, իլլա սէքիզ օն եաշընտա չօճուգլարըն պիլէ չալըշմալարը վէ զալէթլէրի տիգգաթլարը հիմմէթլէ հուսուլէ կէլմէքտէ տիր.

Մէզքիւր մինի մինի չօճուղուն չու մէրագ վէ չու հէվէսինտէն տօլայը չօգ մէմնուն վէ մէսրուր օլտուգ քի, պիր չօգ չօճուգլար միսիլլու, պիր թագըմ ախլագ պօզուճու սույի հալլէրէ հէվէս վէ սիւլուք իթմէեիպտէ, պէօյլէ պիր միւֆիտ քէյֆիյեէթէ սիւլուք իթմիշ, վէ բէտէրի միւհթէրէմինին հիւսնի նիյեէթինի թագտիրէ մուճիպ օլմուշ տուր, չէօյլէ քի միսալլէրինին զամ Ալլահըն հիքմէթինէ վէ թապիաթըն էսրարընա հայրան օլտուղումուզտան պաշգա, իմթիրապ պիր ֆաքիրէ կէօրմէքլիկ իւմիւտինէ տախի զահիր օլմուշ տուր, Իւսկիւտարտա պուլունան պիր գըլթա արասընտա պիր ճուզի լուգ միւճէսսէմ կէթիրմէքլիկ տիւշիւնմէկէ պաշլամըշ տըր.

ՌԷՍՄԻ. — Միւսաֆիրի խասսը հազրէթի Շէհրիեարի, Սըրպիա գըրալը հաշմ. Ալէքսանտր հազրէթլէրինէ, բազար կիւնիւ ագշամը Եըլտըզ սէրայը հիւմայունտա վարընտա պիր զիաֆէթի սէնիյէ քէշիտէ պույրուլարագ, պունտա գըրալը միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին մայիյէթի մէէմուրլարըյլա, գաչ թը սամիի Սատարէթբէնահի վէ խարիճիյէ նազըրը տէվլ. բաշա հազրէթլէրի, վէ մապէյնի հիւմայունու միւլքիյէ մէէմուրլարընի հազըր պուլունմուշլար տըր.

⁂

Իթալիա սէֆիրի սապըգը օլուպ, պու քէրրէ մէմլէքէթի ճանիպինէ ազիմէթ իտէճէք օլան սամալ. գօնթ Գօրթիանո ճէնապլարը, բազար կիւնիւ, շաան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի իւզրէ սուրէթի զայիրի բէսմիյէտէ հուզուրու չէվքէթմէվֆուրու հազրէթի Թաճտարիյէ չըգըպ մէսուլէ նավէլի օլարագ բասիմէի վէտայի իֆա էյլէմիշ տիր.

—Մահքէմէ բէյնի վէ ազալարընըն մէէմուրիյեէթլէրինէ թաեինլէրինտէն էվվէլ հէմին իթտիրիլմէսի ուսուլ իգթիզասընտան օլտուղու կիպի, պաազըլարը պիրինճի տէվրէ մէէմուրիյեէթլէրինէ թաեին պույրուլան զէվաթըն տախի, էվվէլճէ հէմին իթտիրիլմէսինին ուսուլ իթթիխազը խուսուսունա իրատէի Սէնիյէ սուտուր պույրուլարագ, օլ վէճհիլէ իճրասընըն իֆասը պա թէզքէրէի Սատարէթբէնահի ...ճէ ... հէրէֆշամը Սէնիյէ Ֆէրմանը օլունմուշ տուր.

—Պիր միւտտէթ իսթիրահաթա լիւզում կէօրտիւկիւ ճիհէթլէ, Իթալիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթինտէն իսթիֆա իտէն գօնթ Գօրթիանո ճէնապլարը, ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ կէլէրէք զաթը ֆէխամէթմէապ ճէնապը Սատարէթբէնահի զիարէթլէ նազըրը տէվլ. Սաիտ բաշա, վէ միւսթէշարը տէվլ. Արթին բաշա հազրէթլէրինէ վէտա իթտիքլէրի մէթանի իւզրէ եազըլմըշ տըր.

—Թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշահիտէն, Բարիս սէֆարէթի սէնիյէսինէ, վասըթայի թէլէկրաֆլա թէպլիղ պույրուլան էմիր իւզրէ սէֆարէթը Միւլքիեանէէ թէվֆիգըն, սէֆիրի քէպիր տէվլ. Էմին բաշա հազրէթլէրի, պաշ վէքիլ Մ. Շարլ տը Բիւր, վէ խարիճիէ նազըրը ճէնապլէրի իլէ մաամ Գարնօ հազրէթլէրինի, վէ քէրիմէլէրի մատամուազէլլէրը զիարէթլէ, միւսիւ Գարնօնուն վէֆաթընտան տօլայը լազըմ կէլէն թէսլիէթ վէ թաազիյէթի իֆա իթմիշլէր տիր.

Միւշարիլէյհա մատամ Գարնօ հազրէթլէրի, խաքիբայի Շահանէյէ թէշէքքիւրաթը սամիմի մախսուսէլէրինին թագտիմ օլունմասընը սէֆիրի միւշարիլէյհտէն թէմէննի էյլէմիշլէր տիր.

—Բուսեատա ունուն փիաթը պու կիւնլէրտէ 25 գարիգ գատար ինիւքսէլմիշ տիր.

—Մալաթեատա գօլէրա խասթալըղը զիաատէլէշմիշ, վէ Տէրսաատէթտէն թապիպ իրսալի տէ վագթա միւհթաճ պուլունմուշ օլտուղունտան, Սիվաստա պուլունան գայմագամ իզզ. Սալիհ պէյին, վէ Ջիլէտէ պուլունան միլքիէ աթըպպասընտան իզզ. Սիւլէյման էֆ. նին վէ Ամասեատա պուլունան եիւզպաշը Հասան Նազիմ էֆ. իլէ՛ աթըպպայի միլքիէտէն Ահմէտ Սուտի էֆ. նին հէման Մալաթեաեա իզամըլարը. Տախիլիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն Սիվաս վիլայէթինէ պա թէլէկրաֆ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր.

—Բուսումաթ մէէմուրլարընըն պօրճլարընտան տօլայը, ալաճագլըլար թարաֆընտան վուգուա կէթիրիլէն եօլսուզ մուամէլաթա չարէսազ օլարագ, իճրասը թասավվուր իտիլէն պազը թէտպիրին, պա թէզքէրէի մախսուսա Բուսումաթ էմանէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան, մազամը Սատարէթիւզմայա արզ ու իշար օլունմուշ տուր.

—Բումէլի տէմիր եօլունուն, Սիրքէճիտէն Մագրի քէօյինէ գատար օլան գըսմընա պիր փէրինճի խաթթ տահա իլավէ սինտէ հասըլ օլաճագ մուհասէնաթը էվվէլճէ պիլմասաա եազըլտըղը կիպի, ախիրէն, խաթթը մէզքիւրուն ինշասընա միւսաատէ օլունմագ իւզրէ, տէմիրեօլ իտարէսի թարաֆընտան Թինաէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէսինէ միւրաճաաթ օլունմուղունու, վէ լազըմ կէլէն բլան վէ խարիթալարըն թագտիմ գըլընտըղը վէ միւրաճաաթը վագանըն, նէզարէթի միւշարիլէյհաճա մազհարը թասվիպ օլմասը մէէմուլ պուլունտուղու եազըլմըշ իտի.

Պու քէրրէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, քէյֆիյէթ Նաֆիա հէյէթի ֆէննիէսինէ հավալէ օլունարագ, օրաճատա միւնասիպ կէօրիւլմիւշ վէ նէզարէթի միւշարիլէյհաճա իճապը տէրսիւմէթի իճրա պույրուլմուշ տուր.

—Սահէլի Թէսհիլաթ վաբէօր հազրէթի Բատիշահիտէ, մահը հալին իքինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Մանասթըր վէ Իշգօտրա վէ Եանեա հավալիսինէ, շըմէնտէֆէրլէ վէ Սէլանիք թարիգիլէ պօսթա իխրաճընա միպաշէրէթ օլունմուշ տուր.

Տէրսաատէթճէ եէվմի վուգուա կէլէն թէվէլլիւտաթ վէ վէֆիաթ հազգընտա թանզիմ օլունաճագ ճէտվէլլէրին արզը աթպաէի իւլեա գըլընմասը իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի իգթիզայի ալիսինտէն օլմագլա պէրմանթուգու էմր ու ֆէրմանը ճէնապը Միւլիւքեանէ թանզիմ գըլընան ճէտվէլլէր թագտիմ գըլընմագտա իտի. Բարիս պէլէտիէլէրի թարաֆընտան, պու խուսուսա նէշր իտիլէքտէ պուլունան հաֆթալըզ ճէտվէլլէր, զայէթ չեւմուլլու պիր սթաթիսթիգ օլուպ, պուրաճա տախի պէօյլէ պիր սթաթիսթիգ թէրթիպիլէ հէր այ նիհայէթինտէ արզը աթպէի իւլեա իտիլմէսի հազգընտա, չէրէֆսանիհ օլան իրատէի իլաէի ճէնապը Բատիշահի, տախիլիէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ Միւլքեանէ պաշ քիթապէթի ճէլիլէսինտէն պա թէզքէրէի մախսուսէ. Դազգը Ալի ճանիպի Սատարէթէ թէպլիղ իտիլմիշ օլմագլա, նուֆուս իտարէի ումումիէսինէ իճրաթ իճապընա թէշէպպիւս օլունմուշ իսէ, տիւխանը վէսայիլ իգթիզայընը ալինէ մուվաֆիգ պիր ճէտվէլ թանզիմի իչին, սիճիլլի նուֆուս նիզամնամէսինին պազը մէվատտըն իլավէսի իգթիզա իտէճէկի, վէ իտարէի մէզքիւրէ պուլաճագ թէշքիլաթ վէ մէֆիսաթ վէ միւնաքէհաթ վէ թալագ հազգընտա կէճէ կիւնտիւզ մալիւմաթ ալմագ իչին, իգթիզա էտէն տաիմի կէրմի իլէ սայ ու ղայրէթտէն կէրի տուրմամասը կիպի, թէվէլլիւտաթ հազգընտա կիւնիւ կիւնիւնէ մալիւմաթը միւքէմմէլ ալընմասընա էլէկեանէ վասըթա Տէրսաատէթ վէ պիլատի սէլասէ մէճլիսլէրի չէհրէմէնիլի զաբիթէի ... իլավէսինէ լիւզում կէօրիւլմիւշ, վէ նէզարէթի միւշարիլէյհաճա տախի, Թըղրիպէ նէզարէթի պէլէտիէլէրտէն սօրուլարագ նէթիճէսի ճէվապէն պիլտիրիլմիշ օլմագլա, պու պաապտէ լազըմ կէլէն թէտպիրէ տաիր թանզիմ օլունան լայիհա մազամը Սատարէթբէնահիյէ թագտիմ գըլընմըշ, վէ մազամը միւշարիլէյհտէն ալէլուսուլ Շուրայի Տէվլէթէ հավալէ պույրուլմուշ տուր.

ԱՑԻՆԻ ԲՈՒՀԱՆԻ

Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօն թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզէրինէ, չէհրիմիզտէ մուգիմ պիւճիւմէ էճնէպի էլչիլէր իլէ Ֆրանսըզ վէ էճնէպի մէէմուրինի վէ միւթէպէրանը ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ Սէնթ էսբրի քիլիսէսինտէ Ֆրանսա ռէիսի ճիւմհուրու միւթէվէֆֆա Մ. Գարնօնուն իսթիրահաթը րուհու իչիւն իճրա օլունան այինը րուհանիտէ հազըր պուլունմուշլար տըր.

Իշպու այինտէ պիր չօգ րուհանիլէր պուլունտուղու կիպի, էզճիւմլէ թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշահիտէն, սուրէթի մախսուսէտէ իրսալ պույրուլան տէվլ. Մավրօէնի վէ տէվլ. Արթին բաշալար հազարաթըյլա, աթուֆ. Գուլուամեան Պետրոս վէ ալթընճը տաիրէ միւտիրի աթուֆ. Պլագ պէյ վէ Խըրըըեան սաատ Գրիգոր էֆ. իլէ Կիւլպաշեան Միքայէլ վէ վէքիլ էֆ.լէր հազարաթը, ինֆօրմալարընը լապիս օլտուգլարը հալտէ, հազըր պուլունտուգլարը կիպի, Օրման, Մէատին վէ Զըրաաթ նազըրը, աթուֆ. Սէլիմ Մէլհամէ էֆ. հազրէթլէրի տախի հազըր պուլունմուշ տուր.

ՈՒՍՈՒՄՆ

ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏՈՅ

Ըստ վարդապետութեան
Հայաստանեայց Առաքելական
Ս. Եկեղեցւոյ

Ի պէտս Ազգային Նախակրթական
վարժարանաց

Յօրինեաց

ՍԱՀԱԿ Ա. ԽԱՆՃԵԱՆ

Վաւերացմամբ Ազգ. Կրօն. Ժողովոյ

Իքինճի տէֆա օլարագ քէզալիք կիւզէլճէ թապ իտիլմիշ օլան պու բըսալէնի քիթապ, գավիճէ ճիլտլէնմիշ օլտուղու հալտէ, եալընըզ 60ար բարաեա սաթըլմագտա տըր Նշան Էֆէնտի Պէրպէրեան մաթպաասընտա.

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՐԱ ԽՈՒՎԱՆ

Իտրար եօլու, պէօյրէք, գում, մէսանէ վէ ալէթը թէնասիւլիէէ խասթալըգլարը իլէ, իլէլը էֆրէնճիէէ վէ ճիլտ խասթալըգլարընա մախսուս տօգթօր.

Գալաթատա Ալմալը լօգանթասը գարշըսընտա ֆօթօգրաֆխանէնին տէրունինտէ սաաթ 6տան 11է գատար. 48—41

ՃԻՆԱՅԷԹ

Ճիզմէճի կիւճէսի Գարակիւմրիւքտէ տէհշէթլի պիր ճինաէթ իյգա խրլընմըշ տըր, չօյլէ քի,

Մահալը մէզգիւրտէ Ալթայ մահալլէսինտէ մէզգիւր կիճէնին սաաթ 6 գարարլարընտա կէզմէքտէ օլան Վահան պէքճիսի, Ֆատտէհնին տիւքէր պիր թարաֆընտան պիր գաչընճըյը կէլմէքտէ օլտուղունու կէօրմէսիյլէ, պէքճիսինի կէօսթէրմէմէք իւզրէ պէր քէօշէյէ սագլանմըշ վէ կէլմէքտէ օլանլարըն սագլանտըղը մահալ հիզասընա միւվասալէթլէրինտէ չուվալ կիպի պիր չէյ սաբըը պէօճէիւքճէ պիր պօղչանըն 3իւ էրքէք վէ պիրիսի գատըն օլմագ իւզրէ, 4 քիշի թարաֆընտան կէթիրիլմէքտէ օլտուղունու կէօրմիւշ օլմասըյլա ճէրհալ խըրսըզլըգ մահ օլտուղու գաննըյըլա, էշխասըն էէրէ պըրագըլմասընը էմր իլէ պէքլէմիշ. մէրգումլարը տէքտէօմ իթմէք իչիւն իւզէրլէրինէ եիւրիւմէք իսթէմիշ իսէ տէ գատըն իլէ էրքէքլէր, պօղչաեը էէրէ պըրագըպ գաչմաղա պաշլատըգլարընտան, պէքճի տախի քէնտիլէրինի թագիպ պաշլամըշ, վէ պու հալտէ փիրաքիլէր թէհտիտամէ գըլըճ չէքմիշլէր տիր.

Պունուն իւզէրինէ պէքճի պօղչանըն աթըլտըղը մահալէ աւտէթ իտէրէք, մուայէնէ իթտիքտէ, իչլէր իլէ պարըլմըշ ադըրճա պիր չէյ օլտուղունու կէօրմէսիյլէ, իւզէրի չէօզիւլիւճէ վէ չուվալըյը տախի իւզէրինտէն ըրըթըլ աթլըղտան սօնրա իչինէ պագըլտըգտա, պիր գատըն ճէսէտինի հավի օլտուղունու կէօրմիւշ, չաշըրաք գալըրմըշ տըր.

Իճրա գըլընան թահգիգաթտա, ճէսէտին գատընըն, Գարակիւմրիւքտէ ժանտարմա ասաքիրինտէն Ալիմ էֆէնտինին վալիտէսի օլտուղու անլաշըլմըշ տըր.

Մէգթուլէ խոնագ (փօղմագ) սուրէթիյլէ թէլէֆ իտիլմիշ, վէ պու պապտէ մաղնունէն պագը քիմսէլէր թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր.

Մախնուգէի մէզգուրէնին իւզէրինտէ էշէր տէֆտ ալթուն վէ քիւբէ վէ նուգուտ կիպի չէյլէր պուլուննուր իմիչ.

ԳՕԼԷՐԱ

Յունիս 14տէն 17նէ գատար Թօգաթտա գօլէքատան 12 միւսապ 11 վէֆիաթ, 14տէն 16նա գատար Հաճը քէօյինտէ 2 միւսապ 5 վէֆիաթ 12տէն 13է գատար Էրզաստա 2 միւսապ 4 վէֆիաթ 13տէն 14է գատար Մատէնտէ Գաբաքէօյտէ պիրէր վէֆիաթ 15տէն 17յէ գատար Զիլէտէ 6 միւսապ 6 վէֆիաթ, Ազիզիէտէ 4 միւսապ 1 վէֆաթ 16տան 17նէ գատար Ինէատա 1 վէֆաթ.

Յունիս 15տէն 17նէ գատար, Եօզղատտա 24 միւսապ 13 վէֆիաթ,

Յունիս 14տէն 17նէ գատար Գայսէրիէտէ վէ ճիվարը պալլարտա 91 միւսապ 98 վէֆիաթ. 15տէն 17նէ գատար Մալաթիատա 6 միւսապ 28 վէֆիաթ Էկինտէ 3 միւսապ 4 վէֆիաթ վուգու պուլմուշ տուր.

Սուճէկյուրյուտա, գէօլճուպլըրտան պագը կիւնլէր 5-6 միւսապ, վէ 2-3 վէֆիաթ օլտուղու կիպի, յունիս 11տէն 15է գատար 22 միւսապ 9 վէֆիաթ վուգու պուլմուշ, գասապատան խարիճէ չըգանլարա թէչքիր օլունան թէհաֆֆիւզխանէլէրտէ 12 կիւն գարանթինա պէքլէթտիրիլմէքտէ տիր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ՎԷՖԻՅԱԹ

Յունիյին 11ինտէն 17նճի կիւնինէ գատար, Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա, պիր հաֆթա զարֆընտա հէր նէվ խաստալըգտան վուգուա կէլէն վէֆիաթըն մըգտարը պէրվէճհի աթի տիր.

	էրքէք	գատըն
Իսլամ	41	56
Խրիստիան	26	27
Մուսէվի	1	6
	68	89
Ճէման էքիւն		157

Էվվէլքի հաֆթա զարֆընտա 80ի գատըն վէ 81ի էրքէք օլմագ իւզրէ 161 վէֆիաթ վուգու պուլտուղընտան, կէչէն հաֆթա, էվվէլքինէ նիսպէթլէ 4 էքսիք վէֆիաթ օլմուշ տըր.

ԹԻՃԱՐԻԷ

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա պուղտայ պիազարընտա պիրազ թէրագգը էսէրի կէօրիւլմիւշ օլուպ, հաֆթա էսնասընտա վիրուտ իթմիշ օլան 1000 քիլէ սէրթ պուղտայտան Րումէլի վէ Էտիրնէ մալլէրինին պէհէր գըյյէսի 25—26 բարա օլմագ իւզրէ քեամիլէն էլտէն չըգարըլմըշ.

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա, եում. չագ պուղտայ մէվրուտաթը 20000 քիլէտէն իպարէթ օլուպ, էվվէլքի հաֆթա մէվրուտաթընտան միւթէպագը պուլունան 5 պին քիլէնին իլավասըյլա, 25 պին քիլէնէ պալիղ օլան մէվճուտ ճինս վէ մէվքութաթընա կէօրէ, քիլէսի 14—15 ղուրուշա սաթըլմըշ տըր.

Հաֆթանըն նիհայէթինէ տօղրու վիրուտ իթմիշ օլան 12 պին քիլէ Կիրգա պուղտայընտան հիչ սաթըլմամըշ տըր, մըսըր պուղտայընտան պէհէր գըյյէսի 16—17 բարա օլմագ իւզրէ 200 պին գըյյէ փիրուխթ իտիլմիշ, վէ պուտան պաչգա քիլէսի 8—8 պուչուգ ղըռ. ա 4 պին քիլէ արբա սաթըլմըշ տըր.

Եուլաֆ վէ չավտար իւզէրինէ կէչէն հաֆթա իչինտէ հիչ պիր կէօնա մուամէլաթ վէ ախզ ուիթա վուգու պուլմամըշ, եուլաֆըն գըյյէսինին ֆիյաթը 19—20 վէ չավտարընքի տախի 17 բարա րաթ աէսինտէ պուլունմուշ տուր.

Ունա կէլինճէ հաֆթա զարֆընտա իպրայիլտէն վիրուտ իտէն 8 պին վէ Հօճա պէյտէն կէլէն 5000 չուվալ մալըն քէաֆֆէսի միւխթէլիֆ ֆիաթլարլա էլտէն չըգարըլմըշ, վէ գըյյէսի 9 պուչուգ 10 բարա օլմագ իւզրէ, քէբէք իւզէրինէ խայլի միւամէլէ վուգու պուլմուշ տուր.

Ֆասուլյա, նօխուտ, պագլա, սուսամ, քէթէն թօխումու, խաշխաշ, քէնտիր վէ բամպուգ եաղը իւզէրինէ հիչ պիր կէօնա մուամէլաթ ախզ ուիթա ճէրէյան իթմէմիշ օլուպ, եալընըզ ենի Մահսուլատտան պուլունան գուշ եաղընտան պէհէր գըյյէսի 55 բարաեա օլմագ իւզրէ 500 չուվալ սաթըլմըշ տըր.

Դաշլըճա խըրաճաթ էմթաալըյա կէլինճէ, 4 չուվալը Նիյսէ վէ պէշ չուվալը Էվէրէք մահսուլու օլան բամ, Նիյսէ մալընըն պէհէր գըյյէսի 17 վէ Էվէրէք մալընըն պէհէր գըյյէսի տախի 7 ղըռ. ա օլմագ իւզրէ 7 չուվալ քիթրէ սաթըլմըշ. վէ էսքի մահսուլտան պէշ սանտըգ Մալաթիա աֆիոնու, պէհէր գըյյէսի 120 ղըռ. ա էլտէն չըգարըլմըշ տըր.

Փնճնէրտան պաշգա, միւխթէլիֆ մահալլէր մէվրուտաթընտան պուլունան 300 պալէա եափագը պէհէր գըյյէսի 14—17 ղըռ. ա օլմագ իւզրէ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր.

Իսփիրթօեա կէլինճէ, կէչէն հաֆթա իչինտէ, Վիէննա մալը օլարագ 17 վէ Օլաոսէֆգա մալը օլարագ 53 սանտըգ Րուս միւվարէտաթը օլարագ 48 վարիլ իսփիրթօ վիրուտ իտէրէք, ճինսի միւվարէտամա կէօրէ 41 վէ 44 գըյյէսի պիր լիրայի Օսմանիէէ օլմագ իւզրէ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր.

Գանթարինէ էմթաալըյա կէլինճէ, կէչէն հաֆթա զարֆընտա 700 չուվալ գահվէ կէլմիշ, վէ պէհէր 100 գըյյէսի 12-25. 14-50 լիրայի Օսմանիէէ սաթըլմըշ տըր.

Հաֆթա իչինտէ Թրիեսթէ մալը օլարագ 3100 չուվալ շէքէր վիրուտ իթմիշ, վէ մէվճուտ պուլունան մալ իլէ պէրապէր չուվալը 106—108 ղըռ. ա օլմագ իւզրէ 4000 չուվալ սաթըլմըշ տըր.

Րանկուն փիրինճի իւզէրինէ մէվրուտաթ օլմաեըպ, եալընըզ մէվճուտ մալտան պէհէր չուվալը 110 ղըռ. ա 1000 չուվալ սաթըլմըշտըր.

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա վիրուտ իթմիշ օլան 500 սանտըգ Ֆօրնիէէ մումու պէհէր սանտըգը 60 ղուրուշա սաթըլմըշ, վէ բէթրօլ կազը իւզէրինէ տախի պիր խայլի միւամէլաթ վուգու պուլմուշ տուր.

ԻԼԱՆ

Մրսինտա վագը միլլէթիմիզ գըզ մէքթէպի իչին լիսանաթըյը պիր վարժուհիյէ լիւզում օլուպ, շու աթիտէքի շարթլար իւզրէ թալիպ պուլունմագ իսթէյէն վարժուհիլէրին, թահրիրէն պէյանը արզու վէ թալիպ մալիւմաթլարընը տավէթ իտէրիզ.

ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

Յօդ. Ա. Օր . . . . Կ'ստանձնէ Գահիրէի Խորէնեան երկսեռ վարժարանին աղջկանց դասատուական վարժուհւոյ պաշտօնը, որուն գլխաւոր պարտականութիւններն են.

1. Ընդհանուր հոգողութիւն դաստիարակութեան,
2. Ուսուցիչ ընթերց. Հայերէնի և Ֆրանսերէնի,
3. Կար, ձև և ձեռագործ (Նըշանակել Ձեր պատասխանին մէջ տեսակներն),
4. Խաղակցութիւն Ֆրանսերէնի.

Յօդ. Բ. Կանոնապահ և ճըշտապահ ըլլալ վարժարանի ներքին կանոնագրին և ժամանակացոյցին, և համակերպիլ յառաջիկային անոնց վրայ ըլլալիք բարեփոխմանց.

Յօդ. Գ. Բզզել և օրինակելի վարուք սիրելի և ակնածելի ըլլալ իւր սանուհեաց և արտաքոյ վարժարանին ընկերանալ անոնց խմբովին ժամադրութեանց և պտոյտներուն ատեն.

Յօդ. Դ. Ցառաջիկայ սեպտ. ամսոյ 1ին ի Գահիրէ գտնուիլ, չըջանաւարտ և Նըգր. Ուսումն. Խորհրդոյ վկայականներով և անձնիւր պաշտօնի գլխուն. Թոշակի բաւունքը կ'ակսի պաշտօնին հետ.

Յօդ. Ե. Ամբողջ ժամանակը նըւիրել պաշտօնի պարտականութեանց.

Յօդ. Զ. Խորհուրդը յանձն կառնէ Օր . . . . պաշտօնավարութեան փոխարէն վճարել ամսական ութն Ֆրանս. ոսկի, ամէն ամիս հատուցանելի.

Յօդ. Է. Թաղ. Խորհուրդը մէկ ամսուան թոշակ կանխիկ և հինգ Ֆրանս. ոսկի ճանապարհածախ կը վճարէ, իսկ պարտական չէ վերադարձի ծախք վճարել ամէն պարագայի մէջ.

Յօդ. Ը. Ներկայ պայմանագրի տևողութիւնը մէկ տարի ըլլալով, եթէ մէկ կամ միւս կողմանէ պայմանաժամի լրումէն գէթ 30 օր յառաջ խզում չյանձնուի փրանուստ, պայմանագիրս նորոգուած պիտի համարուի նոյնքան ժամանակի համար և այսպէս շարունակաբար ամէն տարի.

Սոյն պայմանագիրը երկու օրինակի վերածուելով փոխանակուած է ևայլն. Հ. Դ.

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԱԼԹՈՒՆ ՎԷ ԿԻՄԻՒՇ ՀԱՍԸԼԱԹԸ

Մէմալիքի Միւթթէհիտէյի Ամէրիգա զարպխանէ միւտիւրինին, ախիրէն նէշր էյլէտիկի լայիհասը նէզարէն, 1893 սէնէսի զարֆընտա, մէմալիքի Միւթթէհիտէյի Ամէրիգատա մէվճուտ մաատէնլէրտէն չըգարըլան ալթուն 31 միլիօն 100 պին Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ տիր.

1891 սէնէսինտէ, մաատէնի մէզքիւրէտէն, ալթուն հասըլաթը 29 միլիօն 300 պին Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ իտի.

1893 սէնէսինտէ, մէմալիքի Միւթթէհիտէյի Ամէրիգա մաատէնլէրինտէն չըգարըլան կիւմիւշ 41 միլիօն 600 պին Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ տիր, եանի 161 միլիօն մըսգալ կիւմիւշ չըգարըլմըշ տըր.

1892 սէնէսինտէ 153 միլիօն մըսգալ չըգարըլըպ 39 միլիօն 500000 Ինկիլիզ լիրասը թութմուշ իտի.

Միւտիւրի միւմաիլէյհին թահգիգաթ իճրասըյլա իսթիհսալ իթմիշ օլտուղու մալիւմաթը մուճիպինճէ, 1893 սէնէսինտէ ալթունտան 11 միլիօն 900 Ինկիլիզ լիրալըգը մաանուաթ վէ թէզյինաթա սարֆ օլունուպ. 5 միլիօն 700 պին լիրալըգը Րուսիա իլէ Հինտիսթանա սէվք, վէ 13 միլիօն 500000 լիրալըգը իսէ սիքքէլէր քէսիլմիշ տիր.

1892 վէ 1891 սէնէլէրինտէ, եալընըզ 12 միլիօն լիրալըգը իլէ, մէսքիւքեաթ տարպ օլունմուշ իտի.

1893 սէնէսինտէ 234 պին ալթըն քիլօկրամ ալթուն չըգարըլմաղըլա, սէնէի մէզքիւրէտէ կէլինճէյէ գատար մէմալիքի Միւթթէհիտէյի Ամէրիգա մաատէնլէրինին ալթուն հասըլաթը պու մըգտարա պալիղ օլմամըշ իտի.

Չին իլէ Ճափօն արասընտա քեային Գօրէ գըթթասընտա գըյաճի իտէն էշգըեանըն թէնքիլի զըմնընտա, Ճափօն հիւքիւմէթի պիր խայլի ասքէր սէվգ էյլէտիկի կիպի, ախիրէն Չին հիւքիւմէթի տախի մըգտարը քեաֆի ասքէր կէօնտէրմիշ տիր.

Ինկիլթէրա պաշվէքիլի սապըգը Մ. Կլատսթօնըն աթթըք քէօզլէրի իգթիրահաթա չէքիլիպ, մէպուսիյէթ նամզէտլիկինտէն ֆարիղ օլմուշ օլտուղունու պէկեան իթմիշ տիր.

Զէհիրթանըն մագալէսը խարէտսի օլան Բըակ պէլտէսինտէ հէնիզ ինշասը խիթամ պուլմամըշ օլան 3 գաթլը պիր պինա եըգըլարագ, թէրպուլէնտէն չալըշան ամէլէտէն 11ի թէլէֆ վէ բէշ չօղու մէճրուհ օլմուշ տուր.

Իթալեանըն Աթինա սէֆիրի իսթիֆա իտէրէք, իսթիֆասը գապուլ օլունմուշ տուր.

Գրէտի Լիօնէ պանգասընըն ըսթանքեաթա Վալանս շէհրինտէ պուլունան շուպէսի թահսիլտարլարընտան պիրիսի, կէչէն կիւն 46 պին ֆրանգ սըրգաթ իտէրէք գաչմըշ օլտուղունտան, քէնտիսինին էյքեալը մախսուսէսի պօլիս մէմուրլարընա իրսալ իտիլմիշ տիր.

Աօրը հազըրտա իխթիրաաթըն վագաանը էն միւհիմ վէ միւֆիտէրինի իճատա մուվաֆֆագ օլարագ, պիր հայլի նամ վէ շէօհրէթ վէրէն Մ. Էտիսընըն էսքիքէ պիր մահալլէտէն էշէրէ թիւշիւպ, ալլըր սուրէթտէ եարալանմըշ օլտուղու. վէ հալէթընըն թէհլիքէլի օլտուղու հէքիմլէրին բէյ վէրմիշ օլտուղու, Նիւեօրգտան պու թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր.

ԳԱԶԱ

Ինկիլթէրատա Ալպիեօն նամ մահալտէ քէօմիւր մաատէնի գուեուլարը աթէշ ալարագ, պիր չօգ ամէլէնին թէլէֆ օլտուղու մալիւմ տիր.

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, թէլէֆ օլան ամէլէ 250տէն զիեատէ օլուպ պիր խայլի հայվան տախի թէլէֆ օլմուշ տուր.

Րուսիա իմբերաթօրու հազրէթլէրինին այլէսի, օգոստոս իչինտէ տանիմարգաեա կիտէճէքտիր.

Մ. ԳԱՐՆՕՆՈՒՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Բարիզտէն 1 յուլիս թարիխիլէ պիր թէլէկրաֆնամէտէ աթիտէքի օգունմուշ տուր.

Դիւն խալը գալապալըգ հազըր օլտուղու հալտէ, պու կիւն (բազար կիւնի) իճրա օլունան Մ. Գարնօնուն ճէնազէ ալայընտա, թապութուն արգասը սըրա միւթէվէֆանըն խանէտանըյլա, րէյիսի ճումհուր Մ. Գազիմիր Բէրիէ վէ էչիլէր վէ սայիրէ հազըր պուլունմուշլար տըր.

Նօթրը Տամ քիլիսէսինտէ Բարիս պաշ բիսգօբօսու գարտինալ Րիշար րահմէթ տուալարը օգումուշ տան սօնրա, ալայ Բանթէօնա կիթմիշ տիր.

Բանթէօնտա, րէյիսի վիւքէլա Մ. տը Բիւի իլէ մէճլիսի աեան րէյիսի Մ. Չալմէլ Լագուր, վէ մէճլիսի մէպուսան րէյիսի սանիսի Մ. տը Մահի նութուգլար իրատ իթմիշլէր տիր. Ճէնազէ ալայը ինթիզամ իւզրէ խիթամ պուլմուշ տուր.

Ճէնազէտէ հազըր պուլունան էհալինին հիւզնու էլէմ էսէրի կէօրիւլմիշ տիր.

Հավանըն զանէթ սըճագ օլմասընտան նաշի պիր գաչ քիշի կիւնէշտէն վուրուլմուշ տուր.

Ալմանեանըն Բարիս սէֆիրի գօնթ տը Միւնսթէր, ճասուսլուգլարընտան նաշի, Լէյբցիգ մահքէմէսինտէ հիւքիւմ օլունմուշ օլան իքի Ֆրանսըզ պահրիէ զապիթանընա, Մ. Գարնօնուն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ, իմբէրաթօր կիյօմ հազրէթլէրինին աֆվ իթմիշ օլտուղունու Ֆրանսա րէյիսի վիւքէլասը Մ. Տիւբիւի իլէ խարիճիէ նազըրը Մ. Հանօթօեա պիլտիրմիշ օլմաղլա, րէյիսի ճումհուր Մ. Գազիմիր Բէրիէ, պէօյլէ պիր ալիճէնապըգընտան տօլայը, իմբէրաթօրու միւշարիլէյհէ պէեանը թէշէքքիւր իթմէքէ Մ. Տիւբիւիի մէէմուր իթմիշ տիր.

Բանամա գանալը շիրքէթի ճէմիեթինին մուգավէլաթը թէչքիլիեէսի նէշր օլունմուշ տուր.

Վիէննա պէլէտիէսի խարէսի նամընա աթտ իտիլէն իւթիֆգրազ նամէլիի մուվաֆֆագըէթի քեամիլէ օլմուշ տուր.

Իթալիա մէճլիսի մէպուսանը, գապինէ թարաֆընտան թէքլիֆ իտիլէն թէտապիրի մալիէեէ 74 րէյէ գարշը 183 րէյ իլէ թաստիգ էյլէմիշ տիր.

Ինկիլթէրա գըրալիչասը Վիգթօրեա հազրէթլէրի Մ. Գարնօնուն վէֆաթընտան տօլայը, պէրիչն թազիյէթի հավի օլարագ, մատամ Գարնօեա պիր թէլէկրաֆնամէ կէօնտէրմիշ տիր.

Պիր միւտտէթտէն պէրու նամըզատ պուլունան, Վաշինգթոն գօմանտանը ժէնէրալ Կուրգօնուն իգթիսապը աֆիէթ էյլէտիկի Բէթէրսպուրկտան եազըլըյօր.

ՌՈՒՍԵԱՑՌ ՄԱՀՍՈՒԼԱԹ

Օտէսատան ալաֆրանկա յունիս 19 Թարիխլիյէ Տէյլի-Նիւզ նամ Ինկլիզ ղազէթասընա պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր ։

Պու սէնէ պուղտայ մահսուլունուն պէրէքէթլի օլաճաղընա տաիր, մէվճուտ օլան ումումի պիր գօրգու, Րուսեատա պիրինճի տէֆա օլարագ կէօրիւլմէքտէ տիր ։

Կէչէն սէնէտէն, էլտէ մէվճուտ պուլունան քիւլլիէթլի մալա մուգապիլ Թալիպ եօգ կիպի տիր ։ Էքսէր նահիէլէրտէ, չիֆթճիլէր, էլլէրինտէքի մալը ասըլ գըյմէթինտէն իւչտէ պիրի պէտէլինտէ սաթմաղա մէճպուր օլաճագլար, վէ տիկէր պազըլարը, պու գըյմէթի տախի Թուլամատաճագլարընտան, քէօյլէր պու հալտէն պիթթապի րէք զիեատէ ղարարտիտէ օլաճագլար տըր, չօգ մալ չըգարամըյաճագլար տախի, պու հալտէն շիքեաէթ իթմէքտէ տիրլէր ։

Մէմալիքի սաիրէ բիւյուքլարընտա, ֆիյաթըն ֆէվգէլատէ տիւշմէսինտէն, վէ Թիւճճարլար եէտլէրինտէ պուլունան քիւլլիէթլի մալտէն տօյայի, սապըգը վէճհլէ չիֆթճիլէրէ բէշինէն ագչէ իքրա էտէմէմէճէքլէր, վէ քէնտիլէրի տախի եէտլէրինտէ պուլունան մալ իչիւն, պանգալարտան ագչէ ալամաեաճագլար տըր ։

Ճէնուպի Րուսեատա քիւլլիէթլի պուղտայ չըգարանլար, էքսէր տէֆա Թարլատա պուլունան էքինլէրինի, սիմտիգալարա սաթմագտա, վէ սիմտիգա տախի, մէզքիւր հուպուպաթ գըյմէթինին իւչտէ պիրի վէ եախօտ նըսֆընը վիրէրէք, զիրա օլունան հուպուպաթը պիլահարէ մէքտէ, վէ մաղազալարտա տէբանպար իթտիրմէքտէ տիր ։ Պու հէվ սաթըշլարա տախի միւշթէրի զուհուր իթմէմէքտէ տիր ։

(15)

ԷՍՐԱՐԸ ՓԱՐԻՍ

—Էվվէթ, միւսիւ Րօտօլֆ, խէթա՛ իթտիմ, աֆվը ալինիզի նիեազ իտէրիմ, լաքին պաշգա պիր տիւրլիւտէ եապամաեաճագ իտիմ ․ ․ ․ պէն պիր եէրէ կիթմէմ, պէն սէրաերընըզտան տիշարը չըգմամ, պանա պիր քէօշէ իլէ իլէ պիր բարչատա ղըտա հիտմէթ պուեուրունուզ, վէ եախօտ էմրի Թէայինիւչիւմիւ պանա պըրագընըզտա պէն պուրատա գալաեըմ, սիզին եագընընըզտա՛ օլաեըմ․ ․ ․ միգտէն պաշգա պիր մաթլուպում օլմաեըպ, իլլա պիր պունու վէ պիրտէ կիւճէնմէմէնիզի խիթիրհամ իտէրիմ, — տէտիմ ․

—Զօճուղում, ամէթինտէն տօլայը կիւճէնմէտիքտէն պաշգա, հաթթա մէմնու՛ն տախի օլտում, չիւնքի թամ վագթինտէ կէլտին, սէնտէն պիր խըտմէթ իսթէեէճէկիմ տիր, — տէտի ․

—Իֆթիխար վէ Թէշէքքիւր իտէրիմ, միւսիւ Րօտօլֆ, տիմէք տիր քի, պունտա պիր հիքմէթ վարտըր, պունտա Ալլահըն բարմագը՛ վարտըր, պանա սէօյլէտիկինիզին սահիհլիկի Թաստի՛գ օլունմագտա տըր, պիզիմ ագլըմըզտան վէ գուտրէթիմիզտէն եօգարու պիր սըրր ու հիքմէթ վարտըր, էկէրչի էօյլէ օլմուշ օլմասա իտի, մէկէրչի Թամ վագթինտէ պէնիմ պուրատա պուլունմագլըղըմ միւմքին օլապիլի՛ր մի իտի ․ ․ ․ լաքին, միւսիւ Րօտօլֆ, պէնտէնիզին խըտմէթի նէտէն իպարէթ օլաճագ իսէ, պուեուրունուզ, էմր ու պէեան իտինիզ, էկէրչի Նօթըր Տամ քիլիսէսի գուլէսինտէն քէնտիմի աշաղը աթմագ իգթիզա իտէր իսէ, օնա տախի հազըր ու միւնթազըրըմ, — տէտիմ ․

—Օ գատար պիւեիւք պիր ֆէտաքեարլըղա լիւզում եօգ տուր, չօճուղում ․ ․ ․ ղաեէթլէ լաեըգլը վէ ղաեէթլէ նամուսլու պիր տէլիգանլը վարտըր քի, պիզզաթ քէնտի էվլատըմ կիպի սէվէրիմ, պու տէֆա հէր նասըլ իսէ, պիր խըրսըզըն ազվիեաթըյլա պիչարէնի մահպուս իթմիշլէր տիր, իսմի Ժէրմէն տիր ․ բէք հալիմ Թապիաթլը վէ բէքտէ մահճուպ պիր չօճուգ տուր, իշլէրինտէ պուլունտուղու ճանիլէր, մէրգումա գարշը պիր նէֆրէթ իպրազընա պաշլամըշլար տըր, պինաէն ալէյհ պիւեիւք պիր ֆէնալըգ եարաճագլարը իհթիմալի գավիտէն տիր, հէր նէ գատար չալըշըպ Թէեսիւֆ պիր հալ իսէտէ, սէն զաթէն հապսխանէլէրտէ գալմըշ օլուպ մահպուսլարըն հալլէրինէ քէսպի վուգուֆ իթմիշ, վէ չօգլարընտա Թանըմըշ պուլունտուղունտան, մէեմուլ իտէրիմ քի Ժէրմէնին պուլունտուղու Լա Ֆօրս նամ հապսխանէտէ Թանըտըգլարընտան պազըլար պուլունաճագ տըր, իմտի, կիտիպ անլարըպ տիլէմիշլիսին, վէ էկէր էսկի տօսթլարընտան պուլունան պիրի վար իսէ կէօրիւշմէկէ չալըշմալըսըն վէ բա՞րա վիրմէքլէ մի օլապիլիր եօգսա պաշգա՞ պիր Թարիգլէ մի օլապիլիր, սէօյլէտիկիմ պէտպախտ տէլիգանլըեը կէօզէտիպ մուհաֆազա իթմէքլիկէ գանտըրմալը, վէ վար իթտիրմէլիսին, իշթէ պու տուր սէնտէն իսթէտիկիմ խըտմէթ, — տէտի միւսիւ Րօտօլֆ ․

—Լաքին պէնիմ հազգըմտա պու մէրթէպէ էսէրի րիֆգաթ վէ ինսանիյէթի իպրազ իտէն օլ ալի ճէնապ զաթ քի՞մ օլուեօր, — տէտի Ժէրմէն, Թէաճճիւպլէ կիթտիքճէ տահա զիեատէ արթարագ ․

—Պէնճէ պէն տախի պիլմէմ, լաքին իհթիմալ տիր քի իլէրուտէ սիզ քիմ օլտուղունու անլաեապիլէճէքսինիզ, շիմտի պէն սիզէ միւշարիլէյհ միւսիւ Րօտօլֆ իլէ միւսանէմիզտէ կիւզէրան իտէն միւքալէմէնին պէեանընա տէվամ իտէեիմ ․ միւսիւ Րօտօլֆ պունու պանա սէօյլէմէքտէ իքէն, ֆիքրիմէ պիր ումթալըգ պիր տէսիսէ Թէսատիւֆ տօղտու, վէ էօյլէ պիր Թօհաֆ տէսիսէ քի օլ անտէ, պիզզաթ միւշարիլէյհին հուզուրունտա, տիւշիւնտիւքճէ քէնտիմ պիլէ կիւլմէկէ պաշլատըմ, վէ միւշարիլէյհտէ պունու կէօրտիւկիւնտէն, — Նէ՛օ, չօճուղում, նէ՞ վար տըր, նի՞չին կիւլիւեօրսուն, — տէեի սիւալ իթտի ․

—Խայըրլար էֆէնտիմ, միւսիւ Րօտօլֆ, պիր չէյ եօգ, սիզին միւսիւ Ժէրմէնի, մահպուսլարըն ֆէնալըգլարընտան վիգայէսինէ տաիր կիւզէլ պիր Թէտպիր խաթըրըմա կէլտիկինտէն, մէմնունիեէթիմտէն նաշի կիւլմէքլէ պիր ատէմին Թահթը հիմայէսինէ վազ իտէպիլէճէկիմ տիր քի, պիր ֆէնալըգ եապմագ չէօյլէ տուրսուն, հիչ պիր մահպուսա պիլա իհթիրազ եագլաշամամաեա ճէսարէթ իտէմէեէճէք տիր, — տէտիմ ․

—Զօ՛գ իեի, չօ՛գ իեի էօյլէ իսէ, հիչ չիւբհէ ճաեիզ տէկիլ տիր քի, օ տէտիկին ատէմ էսկի արգատաշլարընտան պիրի օլմալը տըր, էօյլէ տէկի՞լ մի, — տէտի միւշարիլէյհ ․

—Էվվէթ, էֆէնտիմ, զաթէն մէրգումտա մէզքիւր հապսխանէէ, տահա չէնտ կիւն մուգատտէմ իչէրի կիրմիշ տիր, պէնտէնիզ պու տէֆա ամէթիմտէ իչիթտիմ, ֆագաթ պիր մըգտար բարա իգթիզա իտէճէք տիր, — տէտիմ ․

—Նէ՞ գատար բարա օլուրսա քիֆաեէթ իտէր ․

—Պին ֆրանգ քեաֆի տիր, էֆէնտիմ,

—Բէ՛ք ալէա, իշթէ սանա պին ֆրանգ ․

—Թէշէքքիւրլէր իտէրիմ միւսիւ Րօտօլֆ, օլ պապատէ լազըմ կէլէն մաալիւմաթը պէնտէնիզ իքի կիւնտէն կէթիրիրիմ ․ Արթըգ, քիմսէտէն պիր գօրգում գալմատը, հէր Թէտպիր պէնիմ իչին հազըր իտի, չիւնքի, սիզին սէպէպինիզտէն պէն միւսիւ Րօտօլֆա պիր խըտմէթ իտէրէք, պատրի մահզուզիեէթի օլապիլէճէք իտիմ, պէնիմ իչին պունտան զիեատէ պիւեիւք պիր սէֆա վէ պիւեիւք պիր իֆթիխար օլամազ իտի ․

—Հա՛, իշթէ շիմտի պաշլատըմ քէյֆիեէթի անլամաեա ․ ․ ․ վէ տահատա տօղրուսու անլատըղըմա տիւշարը իգթիլաապը գալպ օլմաեա, զիրա շիմտի անլաշըլմագտա տըր քի, պէնիմ խաթըրըմ իչին, պուրաեա կէլէպիլմէքլիքինիզ նիեէթէ, իսթիեարի օլարագ, պիր խըրսըզլըղա ճիւրմ իթմիշ օլմալըգընըզ տըր, պու իսէ պէնիմ իչին, միւտտէթի էօմրիւմտէ պիր էլէմ ազիմ սաեըլաճագ տըր, — տէտի Ժէրմէն պիր էսէրի հէյէճան իւզրէ սէօյլէեէճէքլէր ․

—Խա՛յր, օլ խուսուստա ասլա էսէֆ իթմէմէլիլինիզ տիր ․ ․ ․ զիրա միւսիւ Րօտօլֆ պանա, «պիր եւրէկէ վէ պիր նամուս հիսսիյեաթըմա մալիք պուլունտուղումա» խապէր վէրտի, մէզքիւր լուղէթլէր պէնիմ իչին պիր գանունի հիւքմիւնի ալմըշ տըր, անլատընը՞զ մը, պէն անըն սէօյլէտիկինի իսպաթ ու Թաստիգէ պօրճլուեում, էվվէթ, էվվէթ, միւշարիլէյհ պէնի, էվվէլքի հալիմտէն ալէհ հալտէ կէօրմէլի տիր, վէ եախօտ հիչ տէկիլ իսէ տահա զիեատէ ֆէնա պիր հալտէ կէօրմէմէլի տիր, — տէտի Շուրինէօր ․

—Իեի էմմա պէնիմ սէպէպիմտէն չու զուհուրա կէլմիշ օլան խըրսըզլը՞ղը նէ եապըլըմ, մէկէրչի անճագ մէզքիւր ճինաեէթէ ճիւրմընըզ սաեէսինտէ պուրաեա կէլէպիլմիշ տէկի՞լմիսինիզ տիր, — տէտի Ժէրմէն ․

—Տուրունուզ սիզէ եարտըմըմ խըրսըզլըգտա խըթիմալ իլքեարիմ հօգգապազլըղը տա նագլ ու պէեան իտէեիմ ։ Միւսիւ Րատօլֆտան պին ֆրանգը ալտըգտան սօնրա, տօղրու կիտիպ սիւահ պիր սաչ սաթըն ալտըմ, իքի եանագլարըմտան պըրագմըշ օլտուղում սագալլարը գազըթըլըրտըմ, վէ սըրթըմա պիր եասթըգ վազ իտէրէք պիր գանպուր հալինի Թագլիտ իթտիմ, վէ կէօզլէքլէր կէչիրէրէք պիւթիւն պիւթիւն Թէպտիլի հալ ու էշքեալ իլէտիմ, վէ պատէհու բէք իւզեագտա վէ եէր գաթընտա քիրալամագ իչին պիր օտա արատըմ, վէ Բրօվանս սօգաղընտա էօյլէ իքի օտա պուլարագ Թութտում, իւչ այլըգ քիրասընը պէշին օլարագ վիրտիմ, վէ պատէհու ժամբըրճա (էնվաի էշեա պազարը) կիտէրէք իքի օտա Թագըմը իշթիրա իթտիմ, վէ Ֆուլթուղում էվին գարուճուսունա քիրասը Թէսլիմ իթտիկիմտէ խամիլ իչին Կրէկօար տըր տէտիմ, պունլարըն քեաֆֆէսինի գանպուրլուղ հալիմտէ իճրա իլէտիմ, վէ քէզալիք այնի գըեաֆէթիմտէ վէ մավի կէօզլիւքլէրտէ կէօզլէրիմտէ օլտուղու հալտէ, չէօյլէ քի հիչ պիր հալիմ ունուտուլմամագ պիր Թարզտա պուլունմագտա իտի, Սէն-Տընի նամ պուլվարտան եարըմ տուզինա կիւմիւշ սուֆրա Թագըմը սաթըն ալտըմ, վէ պունլարը ճիւմլէսինի կէօնտէրէրէք վէ օտալարըմըա պիզզաթ քէնտիմ նէգլէթ իտէրէք տօնաթտըրտըմ, վէ գարուճուեա օ կիճէ օտամտա եաթմալըպ, պիր իքի կիճէ սօնրա կիտէճէկիմի սէօյլէտիմ, վէ անախթարլարըմըտա գարուճուեա Թէսլիմ իթտիմ, օտալարըմըն իքիսինին տախի բէնճիրէլէրի ճամլարը վէ գանատլարը սըգը սըգըեա գափալը իտիլէր, հալպու քի օտալարըմը գարանլըգտա պըրագտըմ էվվէլ, բէնճիրէլէրտէն պիրինին իչէրուտէքի չէնկէլինի գալտըրըպ գափամագ վազ իթմէքսիզին պըրագտըմ, վէ պաշըմտաքի բէրուքանը, վէ կէօզլիւքլէրի, վէ քէզալիք սըրթըմտաքի եասթըգը պիր սանտըղա վազ իլէ, միւսիւ Րօտօլֆ օլան միւսիւ Միւրֆէ կէօնտէրտիմ, վէ պունլարը հէֆզ իլէմէսինի պիր մէքթուպ եազարագ րիճա իլէտիմ, անտէն սօնրատա իչպու կիւնտիւզ օլտուղում պիլլուզ իլէ չու պաշըմտաքի մավի իգուֆ սաթըն ալտըմ, վէ պատէհու իքի աեագ ուզուն պուլունտուղու պիր տէմիր չըպուգ Թէտարիք իլէ, սապահըն սաաթ պիրի բատտէլէրինտէ, օտամըն պուլունտուղու Բրօվանս սօգաղընտա խըրսըզլարա մախսուս պուլունան պիր հալ իւզրէ տօլաշըպ կէզինմէկէ պաշլատըմ, վէ Թամ գարագօլուն կէչէճէկի պիր վագըթտա քէնտի էվիմին էօնիւնէ կիտէրէք, հէման գօլ կէչէճէկի վագըթտա Թըրմանըպ բէնճիրէեէ չըգտըգ, վէ խասսէթէն բաթըրտըեը եարարագ իչիլթիրիպատէ եագանը էլէ վիրմէք նիեէթի իլէ ․ ․ ․ Շուրինէօր պու բաչ չանը նագլ իտէր իքէն քէնտիսի զապթ իտէմէեէրէք պիր գահգահա տըր պըրագտը, վէ Ժէրմէնտէ,

—Թամա՛մ, անլատըմ, անլատը՛մ շիմտի․ ․ ․ — տէտի ․

—Լաքին, քի՛մ տէր քի Թէճելլիմ սանա եավէր տէկիլ տիր, խայըր վագըթ պաշ տօյաշըպ վէ պաշա պէքլէտիմ, չիւնքի ասլա գօլ կէլմէտի, էկէրչի իսթէյէն իտիմ, օ պէքլէտիկիմ միւտտէթիմ քէնտի օտամը, եիրմի տէֆա սօնապիլիր իտիմ ․ ․ նիհայէթ սապահըն սաաթ իքիսի բատտէլէրինտէ պիր գօլ պաշլաշմըլ ալագալարը սէսի ալարագ, տիվարտան Թըրմանըպ բէնճիրէեէ չըգտըմ, գանատը աչտըմ վէ պիր գաչ ճամ գըրարագ բաթըրտըլար չըգարտըգտան սօնրա օտաեա իրտիմ, կիւմիւշ Թագըմը իլէ պիր մըգտար էշեա Թօբլատըմ ․ ․ ․ հէլէ մէմնունում քի գըրըլան ճամլարըն սէսինի կէչէն գօլ իչիթմէմիշ օլտուղունտան Թամամ պէնիմ բէնճիրէեէ չըգգըտա սօգաղա իսէքլիմ հէնկեամտէ, Թագ գարուճու վուրուլար, գարուճու գարուճու աչար, կիտիպ գօմշուլարի չաղըրըլար, գօմշուլար կէլիր, վէ գարուճունուն պագը չէյլէր սիւալ իտէր, վէ գարուճուտա խըրսըզ կիրտիկինի սէօյլէտիկի օտալարը, հէնուզ պիր կիւն էվվէլ սիւահ սաչլը, մավի կէօզլիւքլիւ Կրէկուար իսմինտէ գանպուր պիր էֆէնտինին քիրալատըղը օտուղունու խապէր վէրիր ․ պէն իսէ պու արատա եօգարտա պիլա ֆիւթուր պէքլէմէքտէ իտիմ, չըրըպ պէնի եագալարլար վէ մէհքէմէեէ կէօթիւրիւրլէր, վէ օրատանտա իշթէ պուրաեա կէօնտէրտիլէր ․ հէլէ Ալլահտան օլմուշտուր տա Թամ վագթինտէ եէթիշէրէք, Օգէլէթին բէնչէսինտէն սէնի գուրթարապիլմիշիմ տիր ․ զիեատէսիյլէ մէմնունում վէ մէսրուրում, չիւնքի միւսիւ Րօտօլֆա պիր խըտմէթ իթմէքլիք շէրէֆ ու իգպալինէ նաիլ օլապիլմիշիմ տիր, պէնիմ իչին պունտանա զիեատէ պիր իֆթիխար օլամազ զիրա միւսիւ Րօտօլֆ սիզի, քէնտի էվլատը կիպի սէվտիկինի սէօյլէտի, պանա պիզզաթ, նասըլ քի սէօյլէտիմ, պէզմ լէմիշտիր, — տէտի Շուրինէօր ․

(Տէվամ)

ԲՕՐՍԱ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Յունիս 22

Գօնսօլիտէ	Ղրշ. փրյ.
Պու սապահ աչըլըշը	26 36
Սէրի Ա ․ ․ ․ Լ. Բ.	63 25
» Պ ․ » »	39 43
» Ս ․ » »	26 75
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	97
Շըմէնտըֆէր Ֆր.	123 $12\frac{1}{2}$
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ	
Պանգ Օթօման. Լ. Օ.	634
Գրէտի Լիօնէ »	735
Րէժի » »	18 28
Թրամվայ Լր.	597

ԱԳՃԷ ՖԻՆԱԹԼԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղշ. տան	Ղշ. Փ.
Սիմ մէճիտիյէ	108
Մէթալիք	97 20
Պէշլիք	102
Ալթըլըգ	102
Ղուրուշլուգ	102 20
Զայրէկ	107 10
Եիւզլիւք	101 20
Ինկլիզ լիրասը	110 8
Ֆրանսըզ »	87 20
Բօլ	90
Թասֆիյէ	15
Գարպօն գաիմէսի	8 49
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109 $32\frac{1}{2}$
Փարիզ	22 $92\frac{1}{2}$

ՍՈՒՐԲ ԵՐԿԻՐ

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Սուրբ Երուսաղէմի եւ Սրբազան Տեղեաց

ՀԱՏՈՐ Ա.

Աշխատասիրեց

ՏՐԴԱՏ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՊԱԼԵԱՆ ԹԱԼԱՍՑԻ

Առաջնորդ Հայոց Կեսարիոյ

և ի միաբանական Ուխտէն Ս. Յակովբեանց յԵրուսաղէմ

Գ. եր. Տրդատ վարդապետ Պալեանըն էսէրի պէրկիւզիտէսի օլուպ, վէ Պէրպէրեան մաթպաասընտա պիր չօգ բէսիմլէրլէ միւզէյյէն օլտուղու հալտէ ղ կիւզէլճէ Թապ իտիլմիշ օլան, վէ 360 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան պու չայեանը գրաաթ քիթապ ոնսպէչէր ղուրուշա սաթըլմագտա տըր, հէր քէսին օգումաեա Թէշվիգ իտէրիզ վէ իսթիֆատէ իյլէմէսինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ ․